



«Бармалей» К. Чуковский


(выполнено по материалам
студии «Диафильм», Госкино
СССР, 1976 г.)

Марченко Е.В.
МБОУ СОШ №3
Г. Красный Сулин
Ростовская обл.



МАЛЕНЬКИЕ ДЕТИ!

Ни за что на свете
Не ходите в Африку,
В Африку гулять!



В Африке ЛЕОПАРДЫ
В Африке ГОРИЛЛЫ
В Африке БОЛЬШИЕ
ЗМЫ. КРОКОДИЛЫ



Будут вас кусать.
Бить и обижать. —
Не ходите, дети,
В Африку гулять.

В АФРИКЕ РАЗБОЙНИК,

В АФРИКЕ ЗЛОДЕЙ,

В АФРИКЕ УЖАСНЫЙ

БАР-МА-ЛЕЙ!

Он БЕГАЕТ по АФРИКЕ

И КУШАЕТ ДЕТЕЙ —

Гадкий, нехороший, жадный **БАРМАЛЕЙ!**





И папочка и мамочка
Под деревом сидят,
И папочка и мамочка
Детям говорят:

Не ходите в Африку,
Дети, никогда!»

«Африка ужасна,
Да-да-да!
Африка опасна,
Да-да-да!

Но папочка и мамочка уснули вечером,
А Танечка и Ванечка—в Африку тайком,—
В Африку!
В Африку!



Вдоль по Африке гуляют,
Фиги-финики срывают, —
Ну и Африка!
Вот так Африка!



Оседлали носорога,
Покатались немного. —
Ну и Африка!
Вот так Африка!



Со слонами на ходу
Поиграли в чехарду.—



Ну и Африка!
Вот так Африка!



Выходила к ним горилла,
Им горилла говорила,
Говорила им горилла,
Приговаривала:



„Вон акула Каракула
Распахнула злую пасть.
Вы к акуле Каракуле
Не хотите ли попасть
Прямо в па-асть?“

„Нам акула Каракула
нипочём, нипочём,
мы акулу Каракулу
кирпичом, кирпичом,
мы акулу Каракулу
каблуком, каблуком!“



Испугалася акула
И со страху утонула. —

ПОДЕЛОМ ТЕБЕ, АКУЛА, ПОДЕЛОМ!






Но вот по болотам огромный
Идёт и ревёт бегемот.
Он идёт, он идёт по болотам
И громко и грозно ревёт.

А Таня и Ваня хохочут,
Бегемотово брюхо щекочут:
„Ну и брюхо,
Что за брюхо—
Замечательное!“




Не стерпел такой обиды
Бегемот,
Убежал за пирамиды
И ревёт,
Бармалея, Бармалея
Громким голосом
Зовёт:





„Бармалей, Бармалей, Бармалей!
Выходи, Бармалей, поскорей!
Этих гадких детей, Бармалей,
Не жалеи, Бармалей, не жалеи!“

A stylized illustration of a pirate ship's sail. The sail is dark green with a white diagonal stripe. A cutout of a pirate character is placed on the sail. The pirate has a black hat, a white skull-like face with a wide, toothy grin, and a green and white striped shirt. He is holding a large, curved cut-throat razor. The background is a warm, orange-brown sky. In the foreground, there are two palm trees on a sandy beach. A small, dark silhouette of a person is visible on the beach to the right.

Таня-Ваня задрожали—
Бармалея увидали.
Он по Африке идёт,
На всю Африку поёт:



„Я кровожадный,
Я беспощадный,
Я злой разбойник Бармалей!
И мне не надо
Ни мармелада,
Ни шоколада,
А только маленьких
(Да, очень маленьких!)
Детей!”



Он страшными глазами сверкает,
Он страшными зубами стучит,
Он страшный костёр зажигает,
Он страшное слово кричит:
„Карабас! Карабас!
Пообедаю сейчас!”





И сказала Таня Ване:
„Посмотри, в аэроплане
Кто-то по небу летит.

Это доктор, это доктор,
Добрый доктор Айболит!





Добрый доктор Айболит
К Тане-Ване подбегает,
Таню-Ваню обнимает
И злодею Бармалею,
Улыбаясь, говорит:

„Ну, пожалуйста, мой милый,
Мой любезный Бармалей,
Развяжите, отпустите
Этих маленьких детей!“



Но злодей Айболита хватает
И в костёр Айболита бросает.



И горит и кричит Айболит:
„Ай, болит! Ай, болит! Ай, болит!“





А бедные дети под пальмой лежат,
На Бармалея глядят
И плачут, и плачут, и плачут!

Но вот из-за Нила
Горилла идёт,
Горилла идёт,
Крокодила ведёт!





Добрый доктор Айболит
Крокодилу говорит:
„Ну, пожалуйста, скорее
Проглотите Бармалея,
Чтобы жадный Бармалей
Не хватал бы,
Не глотал бы
Этих маленьких детей!“



Повернулся,
Улыбнулся,
Засмеялся
Крокодил



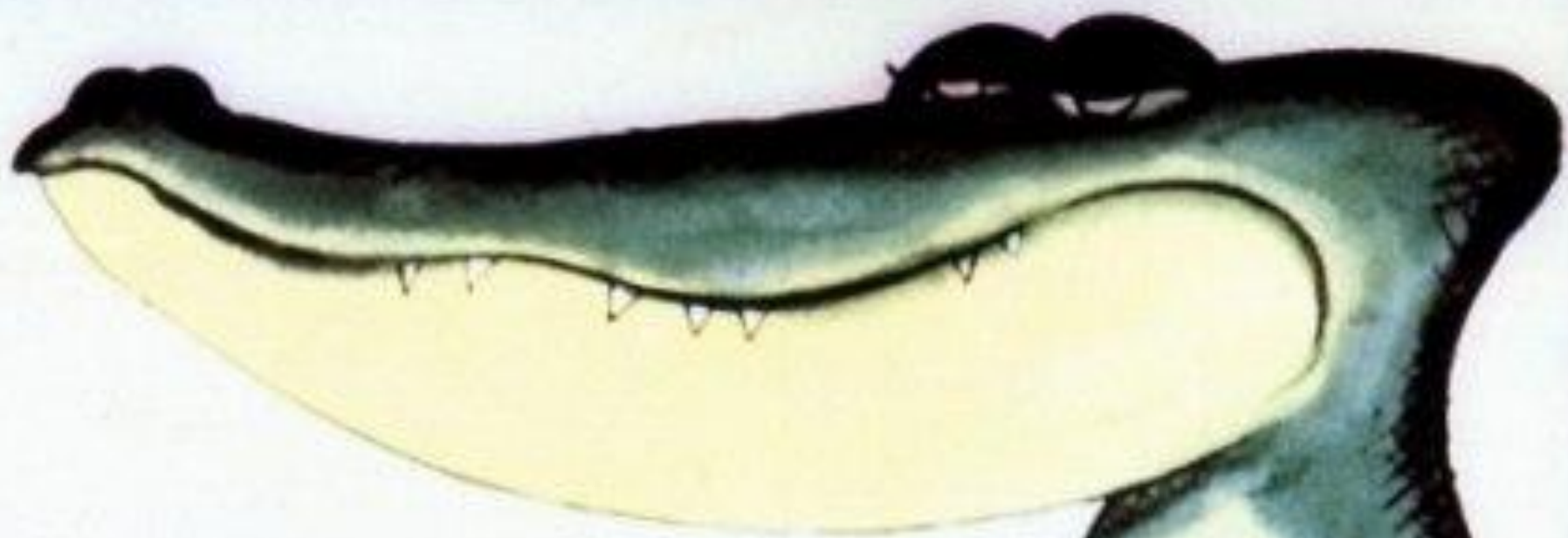
И злодея
Бармалея,
Словно муху,
Проглотил!



Рада, рада, рада, рада детвора.
Заплясала, заиграла у костра:

„Ты нас,
Ты нас
От смерти спас,
Ты нас освободил.
Ты в добрый час
Увидел нас,
О добрый
Крокодил!”





Но в животе у Крокодила
Темно и тесно и уныло,
И в животе у Крокодила
Рыдает, плачет Бармалей:
„О, я буду добрей,
Полюблю я детей!
Не губите меня!
Пощадите меня!
О, я буду, я буду, я буду добрей!“





Пожалели дети Бармалея.
Крокодилу дети говорят:
„Если он и вправду сделался добрее,
Отпусти его, пожалуйста, назад!
Мы возьмём с собою Бармалея,
Увезём в далёкий Ленинград!“



Крокодил головою кивает,
Широкую пасть разевает.—
И оттуда, улыбаясь, вылетает Бармалей.
А лицо у Бармалея и добрее и милей:
„Как я рад, как я рад,
Что поеду в Ленинград!“



Дети плачут и рыдают,
Бармалея умоляют:
„Милый, милый Бармалей,
Смилуйся над нами,
Отпусти нас поскорей
К нашей милой маме!

Мы от мамы убежать
Никогда не будем
И по Африке гулять
Навсегда забудем!
Милый, милый людоед,
Смилуйся над нами,
Мы дадим тебе конфет,
Чаю с сухарями!





Пляшет, пляшет Бармалей, Бармалей!
— Буду, буду я добрей, да, добрей!
Напеку я для детей, для детей
Пирогов и кренделей, кренделей!



По базарам, по базарам буду, буду я гулять!
Буду даром, буду даром пироги я раздавать,
Кренделями, калачами ребятишек угощать.

А для Ванечки
И для Танечки
Будут, будут у меня
Мятны прянички!
Пряник мятный,
Ароматный,
Удивительно приятный,



ДОБРЫЙ БАРМАЛЕЙ и К²



Приходите, получите,
Ни копейки не платите,
Потому что Бармалей
Любит маленьких детей,
Любит, любит, любит,
Любит,
Любит маленьких детей!



КОНЕЦ

Редактор Н. Мартынова

Художественный редактор В. Дугин

© Фонограмма издательства "Самовар", 2006 г.

Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1976 г.

Ю1000, Москва, Центр, Старосадский пер., д. №7

© Сканирование и реставрация В. Сухова, 2011 г.

Цветной 0-30

Д-129-76